

# The Third Sunday in Lent

DOMINICA III. QVADRAGESIMÆ.

*Sanatur dæmoniacus cæcus, & mutus.*

*Matth. xij. Marc. ij. Luc. xi. Anno xxxij.*

45

xlvi



12 March 2023  
Solemn Mass 11.00

# The Third Sunday in Lent

*S. Gregory the Great, P.C.D.*

Organ—An Wasserflüssen Babylon, BWV 653

*Johann Sebastian Bach*

*Please stand when the bell rings to announce the entrance of the Ministers.*

## The Asperges

*Ant.* Aspérget me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 1.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. *V.* Glória Patri, et Fílio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum. Amen. Aspérget me.

*Ant.* Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 1.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. *V.* Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

*V.* O Lord show thy mercy upon us. *R.* And grant us thy salvation.

*V.* O Lord, hear my prayer; *R.* And let my cry come unto thee.

*V.* The Lord be with you. *R.* And with thy spirit.

Let us pray.

**G**RACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. *R.* Amen.

## Introit—Psalm 25, 15–16

**O**CULI mei semper ad Dóminum, quia ipse évéllet de láqueo pedes meos: réspice in me, et miserére mei, quóniam únicus et pauper sum ego. *Ps. ibid., 1–2.* Ad te, Dómine, levávi ánimam meam: Deus meus, in te confído, non erubéscam. *V.* Glória Patri. Oculi mei.

*Please kneel and stand as the servers so do.*  
**M**INE eyes are ever looking unto the Lord: for he shall pluck my feet out of the net: look thou upon me and have mercy upon me, for I am desolate, and in misery. *Ps. ibid., 1–2.* Unto thee, O Lord, do I lift up my soul; my God, in thee have I trusted: let me not be confounded. *V.* Glory be. Mine eyes.

## Kyrie Eleison—Missa Mille Regretz

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*  
Kýrie, eléison. *ijj.*

*Cristóbal de Morales*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

*Please stand for the Collects.*

Let us pray.

**W**E beseech thee, almighty God, look upon the hearty desires of thy humble servants: and stretch forth the right hand of thy majesty, to be our defence against all our enemies. Through. ℞ Amen.

Let us pray.

**O** GOD, who on the soul of thy servant Gregory hast bestowed the rewards of everlasting felicity: mercifully grant; that we, who are sore oppressed by the burden of our sins, may by his prayers before thee be relieved. Through. ℞ Amen.

### The Epistle

*Please be seated.*

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Ephesians.

Eph. 5, 1–9

**B**RETHREN: Be ye followers of God, as dear children: and walk in love, as Christ also hath loved us, and hath given himself for us, an offering and a sacrifice to God for a sweet-smelling savour. But fornication, and all uncleanness, or covetousness, let it not be once named amongst you, as becometh saints: neither filthiness, nor foolish-talking, nor jesting, which are not convenient: but rather giving of thanks. For this ye know, that no whoremonger, nor unclean person, nor covetous man, who is an idolater, hath any inheritance in the kingdom of Christ and of God. Let no man deceive you with vain words: for because of these things cometh the wrath of God upon the children of disobedience. Be not ye therefore partakers with them. For ye were sometimes darkness: but now are ye light in the Lord. Walk as children of light: for the fruit of the Spirit is in all goodness, and righteousness and truth. ℞ Thanks be to God.

*Graduale. Ps. 9, 20 & 4.* Exsúrge, Dómine, non præváleat homo: judicéntur gentes in conspéctu tuo. ℣ In converténdo inimícum meum retrórsum, infirmabúntur, et períbunt a facie tua.

*Tractus. Ps. 122, 1–3.* Ad te levávi óculos meos, qui hábitas in cœlis. ℣ Ecce, sicut óculi servórum in mánibus dominórum suórum. ℣ Et sicut óculi ancíllæ in mánibus dómínæ suæ: ita óculi nostri ad Dóminum, Deum nostrum, donec misereátur nostri. ℣ Miserére nobis, Dómine, miserére nobis.

*Gradual. Ps. 9, 20 & 4.* Up, Lord, and let not man have the upper hand: let the heathen be judged in thy sight. ℣ While mine enemies are driven back: they shall fall and perish at thy presence.

*Tract. Ps. 123, 1–3.* Unto thee lift I up mine eyes: O thou that dwellest in the heavens. ℣ Behold, even as the eyes of servants: look unto the hand of their masters. ℣ And as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress: even so our eyes wait upon the Lord our God, until he have mercy upon us. ℣ Have mercy upon us, O Lord: have mercy upon us.

## The Holy Gospel

*Please stand for the Gospel.*

∞ The Lord be with you. ∞ And with thy spirit.

Luke 11, 14–28

∞ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Luke. ∞ Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: Jesus was casting out a devil, and it was dumb. And it came to pass, when the devil was gone out, the dumb spake, and the people wondered. But some of them said: He casteth out devils through Beelzebub, the chief of the devils. And others, tempting him, sought of him a sign from heaven. But he, knowing their thoughts, said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and a house divided against a house falleth. If Satan also be divided against himself, how shall his kingdom stand? because ye say that I cast out devils through Beelzebub. And if I by Beelzebub cast out devils, by whom do your sons cast them out? Therefore shall they be your judges. But if I with the finger of God cast out devils: no doubt the kingdom of God is come upon you. When a strong man armed keepeth his palace, his goods are in peace. But when a stronger than he shall come upon him, and overcome him, he taketh from him all his armour wherein he trusted, and divideth his spoils. He that is not with me is against me: and he that gathereth not with me scattereth. When the unclean spirit is gone out of a man, he walketh through dry places, seeking rest: and finding none, he saith, I will return unto my house whence I came out. And when he cometh, he findeth it swept and garnished. Then goeth he, and taketh to him seven other spirits more wicked than himself, and they enter in, and dwell there. And the last state of that man is worse than the first. And it came to pass, as he spake these things: a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto him: Blessed is the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked. But he said: Yea rather, blessed are they that hear the word of God, and keep it. ∞ Praise be to thee, O Christ.

## New English Hymnal N° 63—All ye who seek

*S. Bernard*

- |  |  |
|--|--|
| All ye who seek a comfort sure<br>In trouble and distress,<br>Whatever sorrow vex the mind,<br>Or guilt the soul oppress.                      | 3. Ye hear how kindly he invites;<br>Ye hear his words so blest—<br>All ye that labour come to me,<br>And I will give you rest.  |
| 2. Jesus, who gave himself for you<br>Upon the cross to die,<br>Opens to you his sacred Heart;<br>O to that Heart draw nigh.                   | 4. O Jesus, joy of saints on high,<br>Thou hope of sinners here,<br>Attracted by those loving words<br>To thee I lift my prayer. |
| 5. Wash thou my wounds in that dear blood<br>Which forth from thee doth flow;<br>New grace, new hope inspire a new<br>And better heart bestow. |  |

## Nicene Creed

CREDO in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibilibus omnium et invisibilibus. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialē Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de cælis. *Genuflect.* Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: Et homo factus est. *Arise.* Crucifixus etiam pro nobis: sub Pōntio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos: cujus regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et exspecto resurrectionem mortuorum, ☩ et vitam venturi sæculi. Amen.

∇ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit. ∇ Let us pray.

*Offertorium. 18, 9–12.* Justitiæ Domini rectæ, lætificantes corda, et iudicia ejus dulci ora super mel et favum: nam et servus tuus custodit ea.

*Please stand for the Creed.*

I BELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ☩ And the life of the world to come. Amen.

*Offertory. Ps. 19, 9–12.* The statutes of the Lord are right, and rejoice the heart; his judgments also are sweeter than honey and the honey-comb: moreover, thy servant keepeth them.

New English Hymnal N<sup>o</sup> 76—Take up thy cross

*Breslau*

Take up thy cross, the Saviour said,  
 If thou wouldst my disciple be;  
 Deny thyself, the world forsake,  
 And humbly follow after me.

2. Take up thy cross; let not its weight  
 Fill thy weak spirit with alarm;  
 His strength shall bear thy spirit up,  
 And brace thy heart, and nerve thine arm.

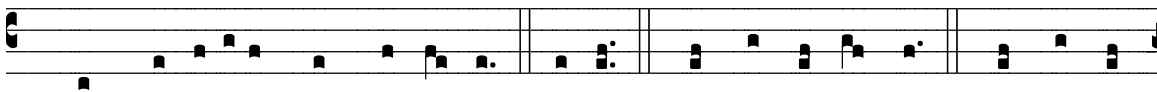
3. Take up thy cross, nor heed the shame,  
 Nor let thy foolish pride rebel,  
 The Lord for thee the cross endured,  
 To save thy soul from death and hell.

4. Take up thy cross then in his strength,  
 And calmly every danger brave;  
 'Twill guide thee to a better home,  
 And lead to victory o'er the grave.

5. Take up thy cross, and follow Christ,  
 Nor think till death to lay it down;  
 For only he who bears the cross  
 May hope to wear the glorious crown.

6. To thee, great Lord, the One in Three,  
 All praise for evermore ascend;  
 O grant us in our home to see  
 The heavenly life that knows no end.

Solemn Preface of Lent



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen. *℣* The Lord be with you. *℞* And with thy



spirit. *℣* Lift up your hearts. *℞* We lift them up unto the Lord. *℣* Let us give thanks unto our



Lord God. *℞* It is meet and right so to do.

**I**T is very meet, right, and our bounden duty: that we should, at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God: Who by bodily fasting dost overcome vice, dost raise the mind, and dost bestow on us virtue and heavenly rewards: through Christ, our Lord. Through whom the Angels praise, the Dominations adore, the Powers fear thy majesty. The Heavens and the heavenly Virtues and the blessed Seraphim together sing thy praise

with exultation. With whom, we beseech thee, bid that our voices also be admitted, evermore praising thee, and saying:

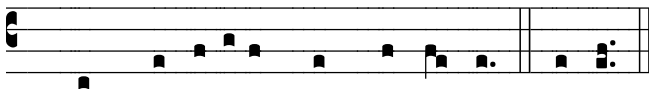
### Sanctus & Benedictus

**S**ANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**H**OLY, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

### Canon of the Mass

*Please kneel for the Canon.*

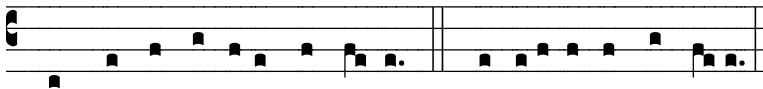


Throughout all ages, world without end. ✠ Amen.

### Our Father

Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

**O**UR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:

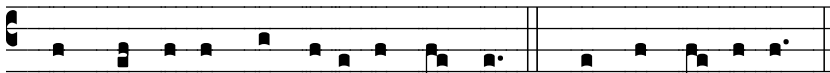


And lead us not into temptation. ✠ But deliver us from e-vil.

### The Pax



Throughout all ages, world without end. ✠ Amen.



The peace of the Lord be alway with you. ✠ And with thy spirit.

## Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: grant us thy peace.

## Communion of the Faithful

∿ Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. ℞ Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. [*Repeated thrice*]

*All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you.*

*Communio. Ps. 83, 4–5.* Passer invénit sibi domum, et turtur nidum, ubi repónat pullos suos: altária tua, Dómine virtútum, Rex meus, et Deus meus: beáti, qui hábitant in domo tua, in séculum séculi laudábunt te.

*Communio. Ps. 84, 4–5.* The sparrow hath found her an house, and the swallow a nest, where she may lay her young: even thy altars, O Lord of hosts, my King and my God; blessed are they that dwell in thy house: they will be alway praising thee.

## Motet—Ad te levavi

**A**D te levávi óculos meos, qui hábitas in Aëlis. Ecce, sicut óculi servórum in mánibus dominórum suórum, sicut óculi ancíllæ in mánibus dóminæ suæ: ita óculi nostri ad Dóminum, Deum nostrum, donec misereátur nostri.

*Robert White; Psalm 123, 1–2*

**U**NTO thee thee lift I up mine eyes, O thou that dwellest in the heavens. Behold, even as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress, even so our eyes wait upon the Lord our God, until he have mercy upon us.

## New English Hymnal N° 70—Lord Jesus, think on me

*S. Paul's*

Lord Jesus think on me,  
And purge away my sin;  
From earthborn passions set me free,  
And make me pure within.

3. Lord Jesus think on me,  
Amid the battle's strife;  
In all my pain and misery  
Be thou my health and life.

2. Lord Jesus think on me,  
With care and woe opprest;  
Let me thy loving servant be,  
And taste thy promised rest.

4. Lord Jesus think on me,  
Nor let me go astray;  
Through darkness and perplexity,  
Point thou the heavenly way.



5. Lord Jesus think on me,  
When flows the tempest high:  
When on doth rush the enemy  
O Saviour, be thou nigh.

6. Lord Jesus think on me,  
That, when the flood is past,  
I may the eternal brightness see,  
And share thy joy at last.

∿ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

*Please stand for the Postcommunions.*

Let us pray.

**O** LORD, who sufferest us to be partakers of thy wondrous mysteries: we beseech thee, that by thy mercy we may be absolved from all our iniquities, and defended against all dangers. Through. ☩ Amen.

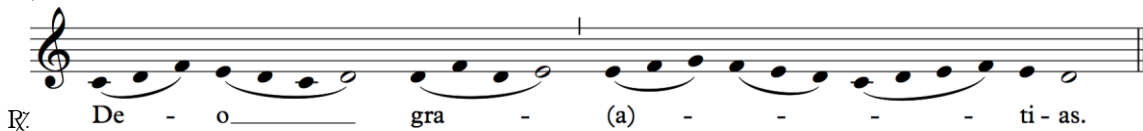
Let us pray.

**O** GOD, who by reason of his holy life didst make thy blessed Bishop Gregory to be numbered with thy Saints: mercifully grant; that we, who celebrate this festival in his remembrance, may likewise follow the pattern of his conversation. Through. ☩ Amen.

### Dismissal

∿ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

∿ Benedicámus Dómino.



### Blessing

*Please kneel for the Blessing.*

May Almighty God bless you, the Father the Son, ☩ and the Holy Ghost. ☩ Amen.

### The Last Gospel

*Please stand for the Last Gospel.*

∿ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

John 1, 1-14

☩ The Beginning of the holy Gospel according to John. ☩ Glory be to thee, O Lord.

**I**N the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

*Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. *℟.* Thanks be to God.

### The Angelus

*℣.* The Angel of the Lord brought tidings unto Mary. *℟.* And she conceived by the Holy Ghost.

*℣.* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. *℟.* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*℣.* Behold, the handmaid of the Lord. *℟.* Be it unto me according to thy word.

*℣.* Hail Mary. *℟.* Holy Mary.

*℣.* And the word was made flesh. *℟.* And dwelt among us.

*℣.* Hail Mary. *℟.* Holy Mary.

*℣.* Pray for us, O Holy Mother of God. *℟.* That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts: that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel; so by his *✠* Cross and Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. *℟.* Amen.

### 1940 Hymnal N° 61—The glory of these forty days

*Spires*

- |  |   |
|--|---|
| The glory of these forty days<br>We celebrate with songs of praise;<br>For Christ, by whom all things were made,<br>Himself has fasted and has prayed. | 3. So Daniel trained his mystic sight,<br>Delivered from the lions' might;<br>And John, the Bridegroom's friend, became<br>The herald of Messiah's name.        |
| 2. Alone and fasting Moses saw<br>The loving God who gave the law;<br>And to Elijah, fasting, came<br>The steeds and chariots of flame.                | 4. Then grant us, Lord, like them to be<br>Full oft in fast and prayer with thee;<br>Our spirits strengthen with thy grace,<br>And give us joy to see thy face. |
| 5. O Father, Son, and Spirit blest,<br>To thee be every prayer address,<br>Who art in threefold Name adored,<br>From age to age, the only Lord. Amen.  |   |

Organ—Pastorale

*Bach, trans. Charles-Marie Widor*

## Parish Notes

We welcome all those who are worshipping with us today. Please join us after Mass in the Parish Hall for a light reception.

**Easter Flower Offering envelopes** are available on the Ushers' table.

**Vespers will be chanted** in Latin at 3.00 this afternoon, preceded by a rehearsal at 2.15 with lunch provided, please join us.

**Stations of the Cross & Benediction of the Blessed Sacrament** is offered on the Fridays of Lent at 6:30. Please join us.

**Monday, 20 March, S. Joseph, C., Spouse B.V.M.** (transferred), Sung Mass 7.00 p.m.

**Saturday, 25 March, Annunciation B.V.M.,** there will be a single Procession & Sung Mass at 11.00 a.m.

**Those who need a 2022 Giving Statement for tax purposes** should contact Mary Campbell at [mtcampbellcpa@gmail.com](mailto:mtcampbellcpa@gmail.com). Our old accounting software is no longer able to generate statements and do a mass emailing. This was one of the driving factors behind converting to the new Realm software. During 2023, you will once again receive quarterly giving statements and timely annual statements at tax time. You will also be able to log into Realm at any time and see your giving progress. If you would like to receive an invitation to Realm and have not yet received one, please contact Mr. Nardone, the Parish Administrator.

## Anniversaries

- 13 March Emma Riddle Fries, RIP (1954)  
Sydney Atmore Caine, Priest & Curate, RIP (1966)  
Kenneth Mayall, RIP (2017)
- 14 March Sydney James Atkinson, Priest, OHC, RIP (1975)  
John Calnan, Priest, RIP
- 15 March Mara Elizabeth Elliott, Birth  
Elizabeth Wentworth Roberts, RIP (1927)
- 16 March John James Rowan Spong, Priest, RIP (1921)  
Matilda Sill, RIP (1973)  
Norman A. Sill, RIP (1987)

## Kalendar

- 13 March Feria  
14 March Feria  
15 March Feria  
16 March Feria  
17 March S. Patrick, B.C.; *Feria*  
18 March S. Cyril of Jerusalem, B.C.D.; *Feria*  
19 March The Fourth Sunday in Lent

## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street  
Philadelphia, Pennsylvania 19103  
215.563.1876 ✉ [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)

Sunday	Monday–Friday
Low Mass 8.00	Low Mass 12.10
Centering Prayer 9.30	Vespers & Novena 5.30
Rosary 10.00	Saturday
Terce 10.30	Low Mass 10.00
Solemn Mass 11.00	Rosary 10.30 (1 <sup>st</sup> Saturdays)
Vespers & Benediction 3.00	Vespers & Novena 3.00

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*  
The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*  
The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*  
Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*  
Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*  
Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*  
Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*  
The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*